HIPPOCRATE

REVUE MENSUELLE ILLUSTRÉE
Scientifique, Historique, Patriotique

HONORÉE D'UNE SOUSCRIPTION DE L'UNIVERSITÉ NATIONALE DE GRÈCE

Rédacteur en Chef: D' SOCRATE LAGOUDAKY

William Edmonds Horner, M. D. (1793-1853)

It is more interesting to the popular mind to dwell upon the deeds of military heroes, or the history of men distinguished in the political arena, than to follow the quiet career of one who has devoted himself unostentatiously to usefulness. We think more of him who consigns multitudes to destruction on the field of carnage than of the man whose office it is to save human life, and, who, by his discoveries, researches and instruction to others, has been, and will be the means of saving from premature death still greater numbers. The first may arouse our ambition, but the second should elevate us morally, and awaken in us a desire to be useful to our fellowman. The sketch here offered is one of a man who presents this contrast very strongly.

William Edmonds Horner was born in the state of Virginia, U.S.A., on the 3rd day of June 1793. His grandfather, Robert Horner, was an Englishman by birth, but, when very young, sought his fortune in the then new world, America. His grandmother was a daughter of Dr. Gustavus Brown, who descended from a distinguished family of the early English settlers.

The boy is but the type of the man; so in early youth, the subject of our sketch gave many indications of the qualities that marked his character in after years. His early reading, we are told, was not of the kind usually deemed attractive to youth, but consisted of grave

studies. His mild, placid countenance and intelligent conversation frequently engaged the attention of his seniors, while he won the hearts of his youthful companions by his amiability and love of truth. Many stories are told of his early love for mechanics, which undoubtedly contributed to direct his choice to a special branch in medical science; he surely proved himself a master mechanic, so far as the mechanism of the human frame is concerned, which is the most perfect and complicated of all machines.

Early in his boyhood he had acquired a taste for the classics, and, at the age of seventeen, he had a thorough and extensive acquaintance with the same knowledge, which was not suffered to grow rusty from disuse, but was retained and improved upon during his whole subsequent life.

In 1809, at age of sixteen, he began the study of medecine with a private instructor. In the year 1812 he removed to the city of Philadelphia, then the centre of medical education in America, where he entered faithfully upon the study of Medicine, at the University of Pennsylvania, the institution with which he was afterwards so prominently connected.

War having been declared between the United States and Great Britain, our young student, though not having yet received his degree of Doctor of Medicine, procured a commission as Surgeon's mate of the Hospital Department of the U.S. Army. This commission was dated on the 3rd of July, 1813, and from it may be dated the period when the responsibilities of manhood and duties of active life commenced. He was then just entering his 21st year. Of extremely spare and delicate person, he looked little like encountering the dangers and privations of a frontier campaign, but his mind was disciplined by study, and stored with knowledge, and under that quiet demeanor lay a strong persevering spirit, a patience and a fortitude, that could dare all and endure all. In a few months after entering upon the duties of an army surgeon he was put in charge of a hospital filled with those wounded at the capture of York and Fort George. By special permission he was allowed a furlough of six months, to complete his medical education. On the 9th of April, 1814, he received his degree of Doctor of Medicine. In a few weeks thereafter he was ordered to report himself on the Niagara frontier for army duty.

The stirring events of that military campaign are matters of imperishable history; suffice for our sketch to say that Dr. Horner zealously performed the duties of his peculiar province, and had an appropriate

and honorable share in them. He witnessed the glories won by American valor in several of the severest battles, and his labors in behalf of the wounded were skilful and unremitting. He contributed, in 1852, some articles to the "Medical Examiner", a periodical published in Philadelphia, containing his surgical experience in the campaign.



WILLIAM EDMONDS HORNER, M. D.

Peace having been restored in 1815, he very soon resigned his army commission, preferring to engage in the private practice of his profession. For a short time he practiced medicine in his native state of Virginia, but soon realizing that his field of operation there was too narrow for the full development of his taste and desires, he located himself in Philadelphia in the beginning of the year 1816. He went there a comparative stranger, but his perseverance, honesty of purpose, and earnestness, united with a devoted love of his profession, and an extensive acquaintance with it, for one so young, soon raised him to the topmost round of fame in his profession.

388

We are told that his health had never been good, but with him the mind was truly the jewel, the body but the casket. From his writings at this early date it could be seen that Dr. Horner recognized the supremacy of a Supreme Being, and he appealed often to the heavenly throne in prayer. From the first he devoted much time to the study of anatomy and surgery. The following, from his diary, well shows his character: "My. prospects are unflattering, but patience and perseverance may enable me to surmount the difficulties which oppose my progress; at all events, I shall put my shoulder to the wheel..."

In the spring of 1816 he was appointed dissector in his Alma Mater, which position he held until promoted, by appointment in 1819, to position of Adjunct Professor of Anatomy; this was a place of considerable emolument and high professional distinction. On the 26th of October, 1820, he married Miss Elizabeth Welsh. The following year he went to Europe to study his profession; the greater part of that year was most profitably spent abroad, and he returned, not only improved in the science to which he had devoted himself, but with taste elevated and polished by a careful study of the beauties of art, and the refinements of the literature of the Old World.

The succeeding three or four years may be considered the most marked in his life. In 1824 he discovered the "Tensor Tarsi", or, as it it is named after him "Musculus Hornerii", an important muscle of the eye, which had previously escaped the attention of anatomists. His claim to this discovery is universally conceded by men of science in America and in Europe. During the same period he was engaged in the preparation of his book on "Special Anatomy and Histology". This work was published in 1826, and was universally adopted as a text-book of the Medical schools. His attention had been turned to the improvement of the anatomical collection established at the University by Dr. Wistar. His additions to it, commenced about this time, and continued throughout his life, comprised two thirds of the whole, and now, under the name of the "Horner and Wistar Museum"; it is one of the most valuable anatomical collections in the world.

In 1831 Dr. Horner was unanimously elected Professor of Anatomy in the University of Pennsylvania. Thus, in fifteen years after beginning the practice of medicine, we find him occupying a position of the highest honor in his profession. He was an extremely modest man, never making a display of his abilities, but plain, unadorned, purely anatomical, his explanations were extremely pointed and clear, and

he never acquired, for he never sought, the reputation of a brilliant lecturer, but he made a good anatomist.

WILLIAM EDMONDS HORNER, M.D.

In 1832 a fearful epidemie of Asiatic Cholera visited the city of Philadelphia; the city established a sanitary Board, to check the ravages of this dreadful disease. Dr. Horner was on this Board, and to him was assigned the care of one of the temporary hospitals. He had stood unmoved, calm and fearless, upon the battle field, ministering to the wounded, amidst the roar of the cannon, and the crash of musketry; but now his devotion to duty was put to the test in circumstances still more appalling. In the gloom of pestilence that hovered over the city, he was at his post, giving all of his skill to the aid of the sufferers, and at the same time investigating, with the eye of science, the nature of the terrible disease.

His personal exertions during this season of awful public calamity, were acknowledged by his fellow citizens, in the presentation of a magnificent silver pitcher, on which were inscribed these words:

> " To Dr. Wm. E. Horner, The City of Philadelphia, Grateful for his disinterested and intrepid exertions in a period of public calamity, Transeat in exemptum; August, 1832 ".

Thus were passed more than ten years of his life, with a certain routine of duty before him each day in his practice, and in his engagements at the University, laboriously employed in spreading and advancing medical science. Fortune smiled on him, and he became rich in this world's goods, which were dispensed with a lavish hand, with judgment, upon many meritorious charities.

In 1848 he re-visited Europe. He was received with distinguished consideration by the scientific men of France and Germany.

Dr. Horner was a man of duty to the last; though failing in health and strength, he continued his labors of the University of Pennsyivania just as long as he possibly could; during the last few years of his life he was feeble, but kept going until he literally died in harness, ou the 13th day of March, 1853.

All of Dr. Horner's publications were purely medical or surgical. His book on Anatomy is the principal one. Besides this, there are many contributions of much ability, and great interest to the professional man, made at different times to medical periodicals. His principal and most valuable relic consists in his contributions to the Horner and Wistar Museum. These were bequeathed by his will to the University. Their pecuniary value can scarcely be estimated, as their production required so rare a combination of industry, mechanical skill and anatomical knowledge. To St. Joseph's Hospital, an institution to which he had given so much of his time, and of which he was one of the chief founders, he gave his large and valuable library, and his surgical instruments. All of Dr. Horner's exhibitions in public, either written or spoken, were so entirely of a professional character, that it has been generally supposed that his knowledge was limited to professional subjects, but such was not the case, for he wrote much on theology, and occasionally dropped graver subjects, to travel among the flowery paths of belles-lettres,

Many testimonials of respect were produced at his death; the Trustees of the University, of Pensylvania, its medical faculty, the Faculties of other Medical Colleges, the Trustees of St. Joseph's Hospital, and many other public bodies, expressed in appropriate resolutions their feelings of sorrow, and the loss which they had sustained. These resolutions, couched in the strongest language, attest his merit as a citizen and as a man of science.

Thus we have given a short sketch of the life of one who can be commended, as an example to the young, of incorruptible integrity, that shone forth in his every act. He can be commended also as one, who, in his domestic relations, approached as near perfection as it is permitted to man to come.

D' A. R. SHANDS.

Washington, January 1899.

Nous devons à l'obligeance de la famille du D'Horner de pouvoir communiquer aux lecteurs de l'Hoppocrate, deux de ses lettres inédites, écrites de Paris, lors de son voyage en Europe:

Paris, May 28 th, 1821.

DEAR BROTHER,

All my leisure time until the present moment has been so much taken up that I have not had an opportunity of performing a duty amongst the most agreeable of all, that of writing to you — the companion of my early years — the associate of my first studies — the steadfast friend and affectionate brother. Presuming that most of my letters have reached the old homestead, I shall touch but lightly on any of the topics alluded to in them; you are therefore to view me now as one settled in this residence of kings; statesmen and philo-

sophers. When I arrived in Paris I was much disappointed in its appearance having heard so much about it; there is scarcely a street that commands admiration, for the most part they are crooked narrow, and paved entirely with stone, without any accommodation for foot passengers.

The public buildings and monuments are very fine, and the day after my arrival I viewed with pleasure the triumphal column of the Place Vendome, raised by Napoleon to perpetuate the memory of his victorious campaigns of 1805 against the Russians and Austrians. It is a most splendid production of art, and is a round column of 142 feet in height and 13 feet in diameter. The whole exterior surface from bottom to top is covered with brass taken from the cannon employed by the enemy in that campaign, and the metal was obtained by melting 1200 Russian and Austrian cannon. The pedestal is square representing in basso-relievo on its four sides the different warlike instruments and dresses, and at each of its angles is an eagle weighing five hundred pounds. At the bottom of the column is represented the opening of the campaign and winding spirally up to the top the different actions of it, terminating by the brilliant battle of Austerlitz. The whole was crowned by a statue of Napoleon that has been removed, and now the white flag waves peacefully in its place. It would be useless to undertake a description of the Palace of the Tuileries and the adjacent grounds which are beautiful, also the various magnificent public buildings, for this would far exceed the crdinary limits of a letter.

I have been introduced to many eminent scientific and political men here, and those to whom I brought letters behaved with the greatest politeness. I dined with Mr. Gallatin on the 26 th, and had a general invitation to his house. I am to dine with the marquis de Marbois on the 31st inst. The marquis de Lafayette has his place in the country called Lagrange where he invited me to visit him, and is only in lodgings in Paris during the session of the House of Peers; I have had numerous notes from him with introductions. The evening of the 26th I was entertained at the house of baron Cuvier who is distinguished principally in our country as a comparative anatomist, his eminent talents have however induced the government to take him as a member of the ministry, a circumstance very much regretted by his philosophical friends as his mind was so well disciplined in the pursuit of science, and as few men of the present age have contributed more to the advancement of human knowledge. I need scarcely

tell you that the literary circle of Paris is the most distinguished in the world.

Remember me affectionately to your wife and family, and you will of course do so to our father and mother, not forgetting relatives generally.

Your affectionate brother,

William E. HORNER.

Paris, July 14th, 1321.

DEAR FATHER,

I look forward with much pleasure to the time which shall put me afloat to return home, and seldom pass an hour without wishing it was at hand. However instructing and amusing travelling may be, as a pleasure it becomes the most sorrowful we can undertake when it enjoins a long and distant separation from the most cherished objects of life, and this sentiment has been so often appealed to in my communications that I must abandon its expression, although in spite of my resolution it will continue to maintain its seat.

On the 4th of July we did not fail to celebrate our national anniversary; about forty Americans were present headed by Mr. Gallatin, and an additional interest was given to the occasion by the presence of the Marquis de la Fayette. The United States and French flags were floating harmoniously together at one end of the room, and several toasts were drank to the honour of both and in commemoration of their ancient friendship and alliance. Our republican blood showed itself true to the cause by toasting "sovereign" people of the United States and several similar sentiments, which being published a day or two afterwards along with the other proceedings drew upon us the vengeance of the Quotidienne a violent ultra-royalist paper. The fashionable doctrine of the day being the legitimate and innate right of kings to govern a people and not the people the source of all power, you may suppose in the present tumbling state of the French throne the sentiment was any thing but acceptable. Our dinner was abused very roundly, it was stated there was not a toast of any value except one which was to the memory of Louis 16th, and this the writer observed had the name of its author supressed, either from his shame of having given it, or from the disloyalty of the editor of the paper in which the proceedings were published. Some of our hot blooded countrymen were for entering the lists immediately against the Quotidienne, but the persuasions of some of the milder ones induced them to desist, as there was no knowing what might be the termination of the controversy. The press here is so shackled by laws for its regulation that I question whether any sentiments adverse to the existing state of things could find their way through it, but if they could, the republican writer would be convinced by a police visit that his zeal for liberty is a sorry protection against doctrines supported by crowds of bayonets at every corner of the city.

I was surprised to find General Lafayette so robust a looking man, involved as he has been in the calamities of his country and now well advanced in years, I had thought to find him almost worn out. On the contrary he is a large full man with a bright complexion and brilliant, vivacious eyes, enjoying himself much in conversation, and affable and engaging to all around him. He is still in his political career the ardent friend of the liberty of his country, his aspirations after which will not cease till his latest breath. He had just made a speech in the Chamber of Deputies which astonished every one by its boldness, I presume it has found its way into the American papers, if it has not, I have a copy which the General presented me. In conversing on the subject he said that he was quite incertain what would be the termination of his career, that he knew himself to be odious to the reigning family and that it might produce his banishment or death, but on one thing he was resolved, not to save the few years which belonged to him as an old man, by a dereliction of principles on which the struggle of his life had been founded.

The news of the death of Napoleon has just reached Paris, many regrets attend him, which in spite of a vigilant government show themselves in a way not to be misunderstood. Sometimes it is a print on the boulevards, which without mentioning his name makes such palpable allusions to incidents of his life, that it is striking to every eye. They have "The death of a brave man"—representing the rocky Ste Helena, a distant view of the sea, the work of solid masonry over his remains, and an officer with his hat off regarding it in the fixed attitude of grief.

Present my love to mother and the family, hoping to be in Philadelphia about the 8th of Nov. I wish she would add to my joy of being at home that of seeing her at the same time.

Your affectionate son,

William E. HORNER.

Ad Cretam

Per tria tu quanquam servisti sæcula, durum Nunquam, Creta, jugum sueta cervice tulisti; Ærumnis oppressa, tamen sperare volebas, Majoresque malis sensus animosque gerebas.

Servitium multi te jam didicisse canebant, Insani! cum sint Grœcorum sanguine Cretes: Intonuit tua vox, et nostro tempore tandem Venit libertas toties frustraque vocata,

Salve, Creta! tuas quis nolit carmine laudes Dicere apud Gallos? tua sit cum gloria cordi, Si cui contigerit generoso pectore nasci.

Libertas utinam maneat tibi parta recenter!

Nunc utinam possis felicem vivere vitam Atque, volente Deo, tranquillâ pace fruaris!

G. DE MARANES.

A la Crète

O Crète, trois cents ans du plus rude esclavage
N'ont pu t'accoutumer à supporter tes fers:
Tu gardas l'espérance au milieu des revers,
Et, si ton mal fut grand, plus grand fut ton courage.
En vain on te croyait façonnée au servage:
Tes enfants sont des Grecs, âmes libres, cœurs fiers;
Leur voix à les entendre a forcé l'univers,
Et ton indépendance enfin est leur ouvrage.
Qui ne serait heureux de chanter tes succès,
Belle île de Minos? chez le peuple français,
Ta gloire fut toujours chère aux âmes bien nées.
Que tes fils maintenant soient toujours généreux!
Puissent-ils dans la paix vivre des jours heureux!
Puisse le Ciel bénir leurs libres destinées!

G. DE MARANES.

La Crète depuis les temps les plus anciens jusqu'à nos jours

ASPECT GÉNÉRAL DE L'ILE

A l'extremité sud des mers perfides et riantes de la Grèce, s'élève une terre fameuse, jadis fille bien-aimée des dieux do l'Olympe. C'est la Crète aérienne, fortunée, l'île bienheureuse (épithètes ordinaires de la Crète dans le monde antique), arche principale du pont volcanique ménagé par la Providence entre l'Orient et l'Occident, à travers l'azur de la Méditerranée semée d'îles, comme le bleu du ciel est semé d'étoiles. Cette contrée célèbre, la plus méridionale de l'archipel hellénique, est baignée vers le nord par la mer de Candie, qui la sépare des Cyclades, et vers le sud par la mer Libyenne, qui la borne du côté de l'Afrique. Au nord-est, elle se rapproche de l'Anatolie, avec Kasos, Karpathos et Rhodes comme points intermédiaires. Au nordouest, elle avoisine le Péloponèse, auquel la relient deux escales : Cérigotto, que les Grecs nommaient jadis Ægiala ou Anti-Cythère, et Cythère. On voit par là que cette région se trouve assise dans une position vraiment unique, et qu'elle forme comme le point de soudure des trois grandes divisions du vieux monde.

La Crète, connue depuis le moyen âge, en Occident, sous le nom d'île de Candie, ou simplement de Candie, présente, vue de la mer, l'aspect peu engageant d'une grande chaîne de montagnes rocheuses émergeant à pic du sein des eaux. Sa longueur est de soixante lieues environ; sa largeur varie de trois à treize. Mais ce ruban farouche de cimes hérissées et de pentes arides, recèle à chaque pas des oasis d'une incomparable fertilité, où toutes les productions végétales du monde ancien croissaient jadis les unes au-dessus des autres, étagées à des hauteurs diverses, suivant la température de leur goût.

Le système de montagnes, qui constitue l'île entière, la scinde en deux dans le sens de sa longueur, en se ramifiant à droite et à gauche, comme l'épine dorsale d'une baleine. De là, un inextricable labyrinthe de districts isolés, qui font ressembler cette Helvétie grecque à un amoncellement de ruches, formé d'un réseau très serré de petits cantons, séparés les uns des autres par de grandes crêtes de lave. L'ensemble des montagnes candiotes se compose de trois massifs distincts, quoique reliés les uns aux autres de manière à ne former

qu'une seule chaîne. Ce sont, à l'est, le Dicté (aujourd'hui Lassithi et Sitia); au centre, l'Ida (maintenant Psiloritis); et à l'ouest, les Monts-Sphakiottici autrement dit le Leuke ou les Monts-Blancs (Leuka-Ori, en grec ancien, Aspra-Vouna, en grec moderne), ainsi nommés, soit à cause des neiges éclatantes qui tapissent leurs cimes les trois quarts de l'année, soit en raison de la teinte blanchâtre de leurs pentes accores, faites d'un calcaire très brillant semblable au marbre.

HIPPOCRATE

Cette configuration du sol divise naturellement l'île en trois parties différentes, ayant chacune sa physionomie propre. D'abord, en commençant par le couchant, gît la province, où sur le rivage qui fait face à l'Attique, s'élève la capitale actuelle de l'île, la ville turco-vénitienne de la Canée - l'ancienne Cydonie. Cette région, la plus voisine du Péloponèse, avec lequel elle offre de nombreuses ressemblances, se partage en trois zones bien tranchées : les territoires peu accidentés de Kissamos et de Cydonie et les cantons montagneux de Sélinos et d'Apokorona, séparés par le formidable pays de Sphakia assis au cœur même des Monts-Blancs. Ce dernier district constitue comme une immense forteresse inexpugnable, mais complètement stérile, d'une analogie frappante avec le Caucase — sur une échelle moindre bien entendu. La mer Libyenne baigne les falaises de ce bloc effrayant de cimes chauves et nues, de gorges profondes, d'arêtes et de plateaux à pic, véritable chaos d'une sauvagerie sans pareille, habité depuis les temps les plus anciens par une race rude et dure comme les rochers de ses repaires.

Ensuite vient la région du mont Ida ou Psiloritis, dans laquelle se trouvent, sur le même rivage que la Canée, c'est-à-dire au nord, la petite ville forte de Rétimo ou Réthymne et l'ancienne capitale byzantine, arabe et vénitienne de l'île, Candie ou Méghalo-Kastro - jadis et aujourd'hui Héraktéion, port de l'antique Knosse. Bien que la cime du Psiloritis (2,498 mètres) soit supérieure, de quelques coudées à peine, au pic neigeux de l'Elino-Seli, point culminant des Leuka-Ori, et que ses puissants contreforts rayonnent dans tout le centre de la Crète, ce district est bien loin d'avoir la farouche rudesse du pays sphakiote. Très inextricable, malgré cela, dans son genre moins âpre, ce massif forme un vaste dédale agreste où la glèbe domine, tandis que dans les montagnes de l'ouest c'est le roc qui l'emporte. Ces cantons alpestres, extrêmement découpés, ont un certain caractère asiatique et présentent quelque analogie avec le Liban.

Enfin, dans la partie orientale de l'île, s'élève la chaîne du Dicté, qui forme elle-même deux masses distinctes: à l'ouest, les montagnes de

Lassithi (1500-2150 mètres) et tout à fait à l'est, au delà du golfe de Mirabelle, celles de Sitia (350-1472 mètres) - les unes et les autres d'une altitude bien inférieure au niveau de l'Ida et surtout d'un développe. ment de ramifications beaucoup moindre. Aussi cette dernière contrée est-elle singulièrement plus accessible et moins bien défendue que le reste du pays. Dans son extrémité sud-est, elle revêt des aspects africains très prononcés, qui rappellent volontiers les campagnes au pied de l'Atlas et le littoral barbaresque. La ville ou plutôt le bourg de Hiéra-Pétra (la Hiérapytna antique) est le chef lieu de la zone du Dicté, la moins importante, nonobstant son étendue considérable, des trois divisions géographiques de Crète. Le caractère général de chacun des trois massifs qui composent la terre crétoise me paraît assez bien défini par les qualifications suivantes : le Dicté, montagues d'opéracomique; l'Ida, montagnes de poème épique; l'Aspra-Vouna, montagnes de mélodrame.

Ce que nous avons dit du système tourmenté des highlands de cette île hérissée s'applique également à la contexture âpre, poreuse, très déchiquetée de ses rivages. Une frange volcanique de baies, de criques tortueuses, de pointes, d'îlots et de hautes falaises, les dentèle dans tout leur pourtour, surtout du côté nord. De riants édens, enchâssés dans le granit et la lave, émaillent cette ceinture grise où se heurtent les flots. Des récifs et des bas-fonds dangereux la protègent en plusieurs endroits; notamment au pied de l'Ida, sur la mer Libyenne, et le long des Monts-Blancs.

Malgré son profil accidenté, les ports de la Crète, principalement à l'ouest et au centre, ne sont en général que des abris peu sûrs. Ceux de Candie, de Rétimo et de Hiéra-Pétra, ensablés aux trois quarts, ne peuvent guère recevoir aujourd'hui que de simples barques ou des navires sur lest. Près de la Canée, cependant, se trouve une des plus belles rades du monde, celle de Souda, où toutes les flottes de la terre mouilleraient à l'aise.

Les trois caps principaux de l'île sont : au nord, le cap Spada (jadis Psacum); au nord-est, le promontoire Sidéro (autrefois Itanum); et enfin, au sud, la pointe escarpée de Matala (le Métallum antique). La superficie de la Crète, y compris les îlots qui l'entourent, est de 7.800 kilomètres carrés.

Les flancs des montagnes de Candie renferment très vraisemblablement de grandes richesses minérales ignorées. De violents tremble. ments de terre agitent fréquemment ce pays, qui est, à coup sûr, l'un de ceux où les convulsions volcaniques du globe ont laissé les traces,

sinon les plus grandioses, du moins les plus aiguës et les plus tourmentées. Le sol en est généralement sablonneux et léger, quelquefois argileux et, dans certains endroits, schisteux. Il repose sur un fond calcaire; de nombreux débris de roches s'y mêlent partout.

L'île n'a point de rivières qui méritent réellement ce nom — les cours d'eau, déjà trop pompeusement nommes fleuves dans les temps anciens, se trouvant réduits aujourd'hui par le deboisement des montagnes aux proportions modestes de torrents et même d'humbles ruisseaux. Quelques-uns, cependant, ont droit, en raison de leur parcours ou de leur noblesse antique, à une mention spéciale. Ainsi l'Armiro, autrefois l'Amphimatrium, qui prenant sa source aux confins des deux massifs du Leuke et de l'Ida, se jette dans la mer de Candie, en la baie à laquelle il donne son nom; et sur le versant opposé, c'està-dire au midi, le Læthé, aujourd'hui Malogitis et le Iéropotamos, qui arrosent, le premier les fertiles campagnes de Dibakhi (le pays des Abadiotes), le second, celles de la Messara. Au pied du mont Lassithi, dans une vaste plaine que ferme hermétiquement une écharpe non interrompue de collines, le régime des eaux offre une singularité remarquable : singularité spéciale aux pays de montagnes à base calcaire, et dont certains districts du Péloponèse - notamment le canton de Stymphale, en Arcadie - présentent de si curieux spécimens. Les pluies d'hiver, arrivant en masse par les pentes du Dicté, dans ce bassin sans issue, le métamorphosent en un grand lac, qui, parvenu à un certain niveau, s'engouffre et disparaît dans des conduits souterrains aboutissant on ne sait où. Le même phénomène se reproduit, en petit, sur le haut plateau d'Askyfò, dans l'Aspra-Vouna.

Le canton de Sphakia est complétement dépourvu de sources, sur la plus grande partie de son territoire. Sitôt que la saison des chaleurs a fondu ses neiges et desséché ses torrents, on n'y boit plus que la réserve des citernes. Généralement, du reste, les naïades de l'île de Jupiter, dont les urnes se sont partout beaucoup amoindries, ne versent plus que d'une main parcimonieuse, sur cette terre classique, leur limpide trésor. Plusieurs districts, qu'arrosent encore en tout temps de nombreux ruisseaux, font exception, cependant à cette règle fâcheuse : ainsi l'ouest de la province de Kissamos l'éparchie alpestre de Selinos, les hauts cantons de Cydonie et d'Apocorona, les flancs de l'Ida et certaines pentes agrestes du Dicté.

En depit de sa charpente osseuse, si revêche, Candie est douée d'une façon exceptionnelle à tous les points de vue. Sa situation géographique privilégiée en fait un des plus beaux pays du globe: pays qui,

sous un régime éclairé et paternel, deviendrait en rien de temps, comme jadis, une véritable exposition permanente des produits de la flore universelle. Aussi les Mores andalous, en abordant cette ile à laquelle l'antiquité avait décerné la qualification de bienheureuse, craignirent-ils un instant, au dire des légendes arabes, d'avoir accosté témérairement le séjour d'élection promis après la mort aux enfants du Prophète.

Le climat de Candie se gradue, des rivages au sommet des montagnes, en zones à souhait. L'air, sauf dans quelques plaines aujourd'hui marécageuses, y est d'une pureté qui guérit. Hippocrate envoyait autrefois ses malades en Crète, comme nos docteurs envoient à présent les leurs à Nice ou à Alger. De là le nom d'«aérienne » donné fréquemment à cette terre par les auteurs anciens, à cause des qualités hygiéniques de sa température exquise, dont l'influence se manifeste encore aujourd'hui dans la haute stature, la constitution vigoureuse et la longévité de ses insulaires en général, mais particulièrement des Sphakiotes. Le thermomètre n'y descend guère, sur les rivages, au-dessous de dix degrés de chaleur. En été, il s'v maintient aux alentours de trente degrés à l'ombre et de quarante au soleil. Pendant la saison pluvieuse, qui commence au milieu de novembre et dure jusqu'à la fin de février, des ondées torrentielles alternent sous le ciel candiote avec des périodes de beau temps splendide. Des neiges abondantes tapissent le sommet des montagnes de cette île, depuis les derniers jours d'octobre jusqu'aux premiers jours de mai. Moitié barbaresques, moitié asiatiques, ses nuits calmes, blanches, transparentes, sont les plus belles de tout l'Orient; d'abondantes rosées les rafraichissent.

Les productions, comme la physionomie de cette terre, participent de sa merveilleuse assiette au confluent des trois parties du monde ancien. Partout ailleurs que sur les saillies de ses vertèbres, le sol, malgré des siècles d'avaries constantes, en est encore d'une fertilité rare. La Crète fournissait jadis en abondance des bois de construction maritime très prisés des anciens. Mais, sous le régime dévastateur de Stamboul, la pauvre reine de l'Archipel a vu se dépeupler avec une incroyable rapidité, ses forêts magnifiques dont il ne reste plus à présent que des groupes clair semés et des échantillons solitaires, échappés çà et là au désastre général des hamadryades antiques. Disons, pour être vrai, que cette mutilation lamentable commença même avant l'époque de la sujétion ottomane. Ainsi les chroniques vénitiennes font mention d'un gigantesque incendie qui, vers le

milieu du treizième siècle, brula sans discontinuer pendant trois années dans les immenses bois de cypres dont les Leuka-Ori, aujourd'hui complètement chauves et dénudés, étaient alors couverts. Des épaves encore nombreuses, cependant, attestent la magnificence passée du mobilier végétal de la grande île. Dans le district de Kissamos, on trouve quantité de châtaigniers énormes, principalement autour des villages d'Ennea-Khoria et dans le charmant vallon d'Elos. Les oliviers de l'éparchie de Sélinos sont très vraisemblablement les plus beaux du monde entier. Quelques uns atteignent presque les proportions des grands noyers des Alpes. Des chênes superbes dont les produits, la vallonnée, forment même l'objet d'un commerce d'exportation assez considérable, croissent en abondance dans la province de Rethymne. Les flancs agrestes de l'Ida sont peuples de magnifiques platanes, de chênes-yeuses, de chênes verts et généralement de toutes les espèces disséminées dans les autres cantons. Le pin, le cyprès ombragent encore çà et là les roches chauves de Sphakia. Ce dernier arbre atteint des proportions colossales dans les monts Kendros, chaîne peu élevée qui relie le Leuke au Psiloritis. Par une coïncidence assez singulière, les plus beaux sujets de cette essence de deuil qui convient si bien au « sol calamiteux de la Crète », s'élèvent dans le voisinage du célèbre couvent d'Arkadhi, d'héroïque et funèbre mémoire.

Le myrte, le laurier-rose, le laurier-daphné, l'arbousier et surtout la bruyère, haute parfois de plus de six pieds, revêtent sur cette glèbe plantureuse des dimensions insolites. La vigne, comme l'olivier v croît à peu près partout; le cotonnier de même. Sur le versant nord des districts orientaux, la majeure partie des arbres fruitiers de la zone européenne tempérée, l'amandier principalement, poussent à l'état sauvage. L'oranger qui fleurit en Crète depuis les temps les plus anciens, et qu'une tradition erronnée prétend, je ne sais pourquoi, y avoir été importé du Portugal, vers le milieu du siècle passé, donne dans la plaine de la Canée des fruits exquis très recherchés à Constantinople. Le cognassier, appelé jadis poire de Cydonie, est originaire du district qui porte ce nom. Les pentes des trois massifs candiotes foisonnent de plantes médicinales dont les principales sont le ricin, le fameux dictame et le ciste sur lequel on cueille le labdanum, sorte de gomme très prisée de la thérapeutique ancienne. A l'extrême orient de la région de Sitia, il existe une oasis de palmiersdattiers, stérile, il est vrai, mais seule agglomération naturelle de ce genre qu'on puisse voir en Europe, où cette essence africaine ne se

trouve partout ailleurs qu'à l'état isolé. En dehors de cette curiosité sylvestre et des magnifiques olivaies qui sont aujourd'hui la richesse capitale de la Crète, je ne crois pas qu'il se trouve sur tout son territoire un groupe d'arbres assez considérable pour mériter le nom de bois, à plus forte raison celui de forêt : des vergers, des maquis, des buissons. Toutefois, dans les cantons de l'est, on rencontre assez volontiers de grands espares plantés de caroubiers très espacés, que la dent des chèvres et l'incurie des hommes empêchent seules de redevenir rapidement les épaisses futaies qu'elles étaient jadis.

Les éléments principaux de la fortune de l'île sont, en outre, les troupeaux, les abeilles et le ver à soie. Terre de jardins, de vergers et de vaine pâture, elle récolte à peine en céréales, par exemple, la quantité de grains nécessaire à sa maigre consommation. Le savon noir qu'elle exporte en abondance, est très en vogue dans tout l'Orient. On v fabrique des vins liquoreux dans le genre du nectar de Chypre, et qui, du temps de Venise, avaient, sous le nom de « malvoisie caudiote » une renommée presque égale à celle du vrai malvoisie laconien. La faune de la Crète est beaucoup plus restreinte que sa flore. Les bètes farouches qui peuplaient autrefois ses forèts, ont disparu comme elles. En fait de fauves, je ne vois à citer que les chèvres sauvages - agrimia - des rochers de Sphakia Le gibier à poil y est à peu près nul : quelques lièvres, quelques lapins, voilà tout. En revanche, la gent ailée y foisonne, depuis l'aigle et le vautour jusqu'a la caille et au rossignol. Il n'y a ni reptiles ni animaux malfaisants, si ce n'est une espèce de scorpions très bénins. L'île nourrit beaucoup de chèvres et de brebis, dont les fromages réputés forment un article d'exportation encore assez considérable. On y trouve également de petits chevaux de montagne, célèbres jadis, un peu plus grands et tout aussi énergiques que les vaillants poneys corses. Les mulets et les ânes y sont beaux et vigoureux. La race bovine, au contraire, y est laide et chétive. Les rivages crétois abondent en poissons. Dans les provinces orientales, sur la mer d'Afrique, on pèche des éponges fort estimées.

A ceux qui connaissent la Sicile, il est facile de se faire une idée de Candie. En effet, il existe entre la reine de l'Archipel et l'île qui fut si longtemps l'Irlande de la Méditerranée, un air de parenté très frappant. Plus près de nous encore, une terre aujour l'hui française, la Corse, offre avec la Crète de nombreuses analogies, au triple point de vue de la conformation géographique, des productions du sol et de la nature morale des habitants.

La Débandade

Les "Editions de la Revue blanche" mettent en vente LA DÉBANDADE, Souvenirs d'un Volontaire inutile, par Marcel Lami. C'est un livre d'un passionnant intérêt où l'auteur nous raconte ce qu'il a vu. ce qu'il a pensé, ce qu'il a senti pendant la campagne gréco-turque, étant de ceux qui voient, qui pensent et qui sentent. Écrites au bivouac, sous la pluie, sous les obus, ces notes gardent un frémissement des choses présentes. Elles respirent la vérité, la révolte... et l'indulgence.

Engagé dans le corps des garibaldiens, Marcel Lami fait vivre cette troupe incohérente de volontaires accourus de tous les points du monde, troupe violente et chaotique, pleine de cris et de gestes, cosmopolite, hétéroclite, polyglotte, où se mêlent, se heurtent, se combattent, s'amalgament toutes les langues, toutes les nationalités, toutes les formes d'ames. Ses camarades, avec leurs revolvsrs passés dans leur ceinture, lui sont apparus comme des Fra Diavolos d'opéra-comique, assez risibles; mais quand ils vont à l'ennemi, c'est la charge tragique du désespoir, la sombre ruée des sans le sou de la bourse et du cœur, vers l'affranchissement et la mort. Au dessus de ces figures étranges et àcres, Marcel Lami dresse les chefs historiques des condottières du droit: de Ricciotti Garibaldi " sorte de paladin anti-clérical", et de Cipriani "Renaud au chapeau mou du cathéchisme libertaire" qui fut blessé une tois de plus à Domokos. L'auteur nous a permis de publier, pour les lecteurs de l'Hippocrate, les premières pages — en guise de préface — de son livre, dont voici la table des matières:

CHAPITRE Is: A bord du Sidon (1st au 6 mai). — Figures d'Hellènes et de Philhellènes. — Voix d'Arménie. — Chapitre II: Volontaires. — État d'Athènes. — Garilbaldi. — Chapitre III: A bord de l'Epta Nisos. — Cosmopolitisme et Polyglottisme — Baiser de R'ine. — Chapitre IV: Les Thermopyles. — L'âme grecque. — Klephie et prêtre. — Chapitre V: L'Othrys ou les Grecs ne savent pas le grec. — Chapitre VI: Sous Domokos (11 au 17 mai). — Avant la bataille. — Vautours e' fumiers. — L'hôpital. — Cipriani. — Chapitre VII: Bataille de Domokos. — Chapitre VIII: La retraite. — Bizarreries psychologiques. — Les faits mentent. — L'espérance. — Chapitre IX: Navires d'angoisse.

PREFACE

- —... Mais dans ce peu de jours où nous avons porté le fusil au pays des lyres, je n'avais ni assez de liberté d'esprit pour bien voir, ni peut-être assez de calme pour bien apprécier. Et puis, surtout, je trouve ridicule de parler, quand on n'a pas eu l'occasion de faire.
- Quittez ces scrupules, où il y a à la fois trop de modestie et trop d'orgueil. Et contez-nous votre petite campagne, comme vous me l'avez contée, simplement.

Ainsi parla mon ami. Et quelque répugnance que j'y eusse d'abord, je livre au public ces simples impressions, tirées vaille que vaille de mes souvenirs, de mes lettres, de quelques griffonnages écrits à la hâte sur un pont de navire, au bivouar, à la bataille.

Notes très hàtives, incohérentes, parfois injustes, qui sentent l'improvisation, l'ahan, la verve de l'illusion et l'irritation de la défaite.

J'eusse voulu en effacer le caractère personnel. Je n'ai pu tout à fait. Je ne me suis pas cru le droit de donner aux impressions d'un soldat, le poids d'une étude impersonnelle pour laquelle je ne me sens pas qualifié. Il est des cas où le « je » est légitime et peut-être modeste. Il faut oser écrire comme témoin, ce qu'on a vu comme témoin, car c'est limiter par cela même la portée de ses paroles.

Un mot encore. On trouvera dans ces quelques pages des cris de colère. La colère vient de la déception, de l'espérance aussi. On ne peut être impartial, parce qu'on peut être indifférent, dans une cause qui prend à l'âme.

Beaucoup de volontaires partis philhellènes, sont revenus, il faut l'avouer, mishellènes. C'est qu'ils n'ont pas su comprendre que toutes les choses humaines, même les plus grandes, hélas, contiennent nécessairement des petitesses, et que la misère de nos âmes est telle que le contact avec la vérité est toujours la défaite du songe. Et plus grand sera le songe, plus grande sera la défaite. Par une ironique compensation, il n'y a que la médiocrité et la laideur qui ne déçoivent pas; et par une rançon terrible, la beauté du génie, d'une femme ou d'un peuple a contre elle la splendeur même des espérances qu'elle soulère. L'Hellade, comme les femmes aimées, et les poètes célèbres, a ce privilège et ce désavantage à la fois qu'on attend trop d'elle, et nous lui en voulons de lui avoir demandé ce qu'elle ne peut tenir. Parce qu'on la rêve surhumaine on l'insulte de n'avoir été qu'humaine. Et l'on soufflète la Réalité de n'avoir pas été la Légende. Quelques fautes qui aient été commises, il y a peut-être quelque puérilité à vouloir trouver dans une armée moderne tous les héros de Plutarque et dans un jeune peuple né d'hier toutes les qualités et tous les grands hommes qu'un vieux peuple a mûris et produits en dix siècles. Bien que j'aie été, comme tous mes camarades, mordu par la colère au lendemain du désastre, loin de moi la pensée d'insulter à la cause de la Grèce vaincue, quand même elle aurait été vaincue par sa faute. La défaite n'est un crime que pour le bon sens - si souvent inique. Maintenant comme avant la guerre, malgré l'impéritie, la déroute, la légende effritée, la frontière amputée, les finances obérées, les rodomontades en loques - une chose demeure : c'est que l'Europe, - par des nécessités peut-être, mais par des nécessités haïssables - a été du côté de la sagesse, de la lâcheté et de la laideur; et que la Grèce, la petite Grèce, a été du côté de la folie, de la justice e de la beauté.

D'une part, il y a eu la diplomatie, les canons, les papiers, l'argent, les fonds turcs, et de l'autre cette petite chose évidemment révoltante : des bras tendus vers des frères opprimés. Ils sont candides à force de scepticisme ceux qui reprochent à la Grèce d'avoir manqué du beau sang-froid qui laisse égorger par prudence. Il nous est facile en Europe, dans cette France où l'Islam a disparu depuis des siècles, dans cette France protégée par le gendarme et l'agent de police, de considérer des masacres lointains avec une philosophie méritoire; mais la Grèce, cette Grèce où, à chaque foyer, la tradition de l'oppression est vivante, où, dans chaque famille, le soir, les aïeux peuvent conter aux jeunes gens, les massacres, les viols,

la vieille mère rissolée, la fille salie, les enfants égorgés, toutes les atrocités pas encore séculaires; comment vouliez-vous qu'elle ne s'élançât pas d'un mouvement incompressible et jaillissant, vers les frères Crétois qui subissaient les mêmes épouvantes et les mêmes infamies? Eh! oui, il eût été à souhaiter qu'elle fût restée plus sage — sage, c'est à-dire, sans cœur, sans mémoire et sans entrailles. Car chez le peuple, sinon chez les politiques, cette guerre a été vraiment l'insurrection des souvenirs. Eh bien! cette folie de générosité, cela s'appelle présomption: la diplomatie l'a dit; les journaux l'on dit. Et les sagittaires de l'ironie ont pris un joli plaisir à cribler de flèches le cœur de l'Hellade troué par les balles.

Mais les nécessités politiques! Encore une fois, je ne les discute pas; mon incompétence me ferait sourire moi-même. Je m'incline même devant des ambitions européennes, qui reprochent à l'Hellade son ambition. Mais ce qu'on peut toujours flétrir, — car en ces matières, pour être compétent, il suffit d'être homme, c'est que derrière ces ambitions, derrière ces nécessités, quelque chose s'avançait, tramait, étouffait, étranglait, quelque chose de plus puissant que la politique, que la haine et que l'amour, que les rois et que les empereurs; ou plutôt la seule passion, le seul roi, le seul empereur: l'argent. Pauvre Grèce, tu croyais te battre contre des Turcs, mais c'était contre les fonds turcs. Tu croyais sentir ton beau front crevé par des balles: c'était par des pièces d'or. Tu croyais être ravagée par des obus: c'était par des coupons. Le billet de banque se donnait la joie de claquer Pallas Athénée, et Nucingen se rengorgeait de démolir Apollon. Ces papiers publics qui t'insultaient, tu croyais que c'étaient des journaux, c'étaient encore des billets de banque; car sache-le, il n'y a plus ni droit, ni force, ni bravoure, ni rien, que le billet de banque.

Tu l'ignorais donc naïve petite Grèce! fille stupide de Platon!

En vérité je suis honteux de me déshonorer par ces apostrophes romantiques, car je n'ignore pas que sentir est une forme d'âme tout à fait déclamatoire, risible et surannée; mais là quoique je fasse, me semble la véritable philosophie de cette campagne. La guerre de Grèce a été plus que le conflit de deux peuples: le duel des puissances mauvaises, de l'organisation mécanique, de l'argent et de la laideur contre la beauté. La laideur a vaincu. Le martèlement des bottes allemandes a fait fuir les abeilles. Les manieurs d'argent ont triomphé de la patrie des héros. Avec les Thessaliennes, les dernières espérances de grâce du vieux monde ont fui. Et le banquier, avec son ventre gros comme un sac, peut dresser maintenant sa sithouette grotesque, reîne de l'univers, sur l'Acropole, à la place où rayonna la Déesse! Et qu'on ne me dise point que je me laisse abuser, comme un enfant ou comme un cuistre, par des souvenirs scolaires, car l'Hellade d'aujourd'hui, est encore — je le montrerai peut-être — au milieu de la féroce activité des nations modernes, le seul pays du monde qui ait conservé dans sa fleur le sens du beau et du loisir, qui sont peut-être une seule et même chose.

Et maintenant, je me retournerai vers la Grèce. Pauvre petite Grèce, te voilà tombée. Il me faut te dire des choses dures à entendre. Je voudrais te les dire doucement. Pardonne-moi les paroles un peu apres qui vont suivre. Tu es à terre,

il faut te parler comme à un malade. Non, tu ne nous as pas donné ce que nous espérions de toi. Tu as perdu des hommes, trop peu, — ce n'est rien; ce n'est pas que rien, — mais tu as perdu aussi quelque chose de tes fantômes — et c'est beaucoup.

Tu as versé de ton sang. — pas assez, — et trop du sang de ton histoire. Tu as eu la prudence, cette suprême imprudence; tu as été la mère plutôt que la guerrière. Les héros de la guerre de l'Indépendance, les magnifiques sauvages au cœur dur, ont été souffletés par ta défaite, et souffletés aussi sur la joue, tous les autres, ceux de ta splendeur et de ta gloire. Ta légende un moment a vacillé dans nos cœurs; elle demeure encore pourtant. Si tes vivants sont pis que morts, tes morts sont encore très vivants. Quand tu renaquis, tu as donné cet extraordinaire spectacle au monde, d'un peuple recréé par sa propre *Idée*. Nous voulons espérer que cette idée aura encore une fois des vertus créatrices.

Mais si nous nous trompions, si le monde moderne devait un jour s'engloutir sous sa marée de laideur, eh bien dis-toi encore que tu as suspendu jadis au firmament des constellations qui ne périront pas; des constellations que le canon d'Edhem Pacha n'atteindra jamais; que les billets de banque de l'Europe ne saliront jamais; et beaucoup des États devant lesquels tu trembles, auront disparu àme et corps, emportant avec eux dans la nuit leurs misérables clartés de canons et d'or, que tu luiras encore, là-haut, en petites clartés immortelles; et quand le globe sera tout entier submergé par la mécanique, l'intérêt et la hideur, des réveurs, hélas inutiles, et de vrais grands cœurs comme il y en aura toujours, du fond des chiffres universels, lèveront leur front vers tes étoiles pour y chercher encore d'autres lueurs que celles des louis.

Et tu sais, petite Grèce vaincue, c'est encore beaucoup, quand on n'est plus rien sur la terre, d'être encore quelque chose au firmament.

... Je me suis laissé entraîner à prononcer « des paroles plus grandes que ma bouche », début bien ambitieux et ridicule, comme presque tout ce qui est sincère, pour un simple journal de route. Que le lecteur me pardonne.

Marcel LAMI.

Tous les grands journaux de l'aris, le Figuro, le Giulois, l'Écho de Paris, l'Aurore, le Parti National, l'Éclair, les Droits de l'Homme, la Volonté, etc., ont publié de longs extraits de ce livre. Les Droits de l'Homme, seul, à notre point de vue grec, publie la note juste sur ce livre intéressant que voici :

Je pense que Marcel Lami, quand il écrivit la Débandade, souventr d'un volontaire inutile, n'eut d'autre but que tracer dans sa vision et sa langue d'artiste les aventures comiques et les désillusions tragiques par où passa, pendant la guerre turco-grecque, un brave qui, révant de gloricuse épopée, tomba dans une sinistre bacchanale. Dans les circonstances présentes, ces pages d'écrivain indépendant et insouciant ont une signification terrible : elles enseignent comment un noble peuple peut être jeté dans une guerre et puis, aux plus épouvantables désastres, par une poignée d'imbéciles, de fous et d'intrigants qui, pour la satisfaction de leurs passions ou de leurs ambitions, creusent follement ou scélératement la

tombe de leur patrie. Qu'ils lisent ces pages de sanglante ironie, tous nos nationalistes! qu'ils étudient la sinistre comédic qu'ont donnée au monde leurs frères en nationalisme de l'hellénisme et qu'ils méditent sur les catastrophes et les hontes qu'attirent sur tout pays les dégradants excès d'un chauvinisme imbécile.

Notre excellent confrère Léon Saluces parlera plus tard de la Débandade, de ces pages vibrantes écrites au bivouac sous la pluie, sous les obus; il dira comment Marcel Lami, engagé dans le corps des garibaldiens, a fait revivre cette troupe incohérente de volontaires accourus de tous les points du monde.

Mais, dès aujourd'hui, il importe de signaler la haute portée morale, philosophique et l'on peut dire nationale de ce bel ouvrage; il pourrait s'intituler : « Comment les patriotes assassinent leur pays. »

Et maintenant, pour qu'on ne croie pas, après ces constatations, que Marcel Lami est un censeur revêche et morose, pour qu'on reste persuadé que son âpre et sanglante critique est toute de grâce, de charme et de fine ironie, nous allons détacher, entre mille, cette amusante anecdote qui donnera le ton du livre :

« Puisque la minuscule compagnie française est rassemblée, il est temps de vous la présenter. Nous sommes en tout une trentaine d'hommes seulement, dont la moitié Français, la moitié Grecs. Sur les listes d'appel, les Théodoridi coudoient les Michaud, et les Papadopoulos les Collin. Un Levantin suit dans le rang un Parisien, et Marseille cause avec Alexandrie.

» Ces voisinages ne sont ni sans charme ni sans difficultés. M. de Barre se dépense vaillamment à nous conduire et il faut le louer de l'avoir entrepris. Nous avons heureusement avec nous quelques vieux sous officiers qui ont combattu dans l'Oranie et au Tonkin.

» Dans le rang, à côté d'un avocat de Marseille et de M. de Mendonça, dont j'ai retracé la chevaleresque figure, on remarque un grand diable famélique et jaune, ancien légionnaire, ancien pénitencier qui, depuis, a fait tous les métiers, même les bons. Et bien, c'est ce front-là, ce front lamentable qui eut l'invraisemblable honneur d'être baisé par une princesse.

» Vous lisez bien. Tombé malade à Domokos, avant la bataille, l'excellent gueux,—je vous assure qu'il était excellent — fut évacué sur un hôpital d'Athènes. Et quand il en partit, la duchesse de Sparte, héritière de la couronne, sœur de l'empereur Guillaume II, qui, par une délicatesse de pitié touchante, fut particulièrement bonne aux blessés de notre nation, embrassa généreusement la France philhellène sous les espèces de ce meurt-de-faim. Devina-t-elle, la secourable princesse, que l'accolé ressemblait bien confusément à ces Alain Chartier qu'une accolade seule enrichit, il faut le croire, car, avec un sourire, elle compléta par le don de cinq beaux louis d'or la fortune de ce baiser quasi royal.

» Quasi royal, je me trompe, car ce jour-là l'héritière de la couronne, au moment même où cette couronne future semblait trembler dans sa main pâle sous l'ébran-lement des lautes qui n'étaient point les siennes — par la seule force de son cœur passa reine, — reine d'un royaume plus grand et plus beau que tous les autres royaumes, le royaume de la Pitié. »

Les Aphorismes d'Hippocrate

QUATRIÈME SECTION

1. Evacuez les femmes enceintes, s'il y a orgasme, du quatrième au septième mois de leur grossesse; mais moins vers ce dernier temps. Ménagez le fictus en deçà et au-delà de ce terme. [crainte, Si tu veux purger femme enceinte, — et qu'humeur qui bout met en Et mère et fruit tout à la fois, purge la, de quatre à sept mois, A sept sois un peu plus timide, — mais dans les derniers mois ne vide; Aux premiers ce n'est qu'un crachat — que la moindre secousse abat; Aux derniers troublant la nature, — tu mettrais tout à l'aventure; Un fruit vert tient comme ciment, — on le secoue impunément.

2. Evacuez les matières dont l'issue spontanée soulage; arrêtez les évacuations qui présentent un caractère opposé.

Quand tu donneras médecine, — si tu vois qu'humeur qui domine,

Sorte en compère ou en ami, — fais pont d'or à cet ennemi;

Mais si mal par drogue ne s'ôte, — tu comptes alors sans ton hôte;

Il faut bien mieux le retenir — que de le laisser trop venir.

3. Voir l'aphorisme 25 de la 1re section.

4. En été, évacuez de prétérence par le haut ; en hiver, par le bas.

Chaque saison porte sa mode — de purger plus ou moins commode ;

En été quand règne le chaud — il fait meilleur purger par haut;

Et dans l'hiver après vendanges, — par bas meilleures sont vidanges

5. Pendant et avant la canicule, les évacuations sont laborieuses. Quand le Chien grille les moissons, et sêche l'auge des maçons, Médecine au corps est salpêtre, — elle donne pratique au prêtre.

6. Evacuez par le haut ceux qui sont maigres et qui vomissent facilement, mais ne le faites qu'avec circonspection en hiver.

Gens secs comme l'arbre maudit, — à qui cœur aisément bondit, Peuvent mieux porter l'émétique — dont un peu chienne est la pra-Car chiens, ce dit-on, aisément — font et refont vomissement; [tique; Mais l'hiver par haut rien n'arrache, — bonhomme alors garde ta vache.

7. Evacuez par le bas ceux qui vomissent difficilement et qui ont assez d'embonpoint, mais que ce soit avec circonspection en été. [bond,
Mais ceux de qui le cœur est bon, — et qui ne leur fait point faux
Qui mangeraient toutes leurs nippes — sans par haut décharger les

Ces gens qui sont un peu grassets, — supporteraient mieux un procès, Füt-il même intenté par Moine, — que dose de vin, d'antimoine; Il les faut purger par le bas, — mais surtout ne les purge pas, Haut ou bas quand la canicule — flambe au ciel sous le père Jule.

8. Craignez d'évacuer par le haut les phtisiques.

Tu feras pire qu'un Démon, — si ceux qui crachent le poumon Sont par toi traités d'émétique; — cependant c'est une pratique, Qui dans ce siècle règne assez — pour augmenter les trépassés.

9. Evacuez largement par le bas les atrabilaires, employant les contraires par la même raison.

Purge bourrus qui font des crottes — aussi dures que vieilles bottes, Faites d'un cuir tout desséché, — que graisse n'a jamais touché, Et purge-les par le derrière — d'une ferme et forte manière, Gouverne-toi selon les mœurs, — le tempérament, les humeurs; Guéris, appliquant le contraire, — c'est là le fort de ton affaire.

10. Dans les maladies très aiguës, s'il y a orgasme, évacuez sur-le-champ; dans ce cas, il serait dangereux de différer.

Quand le mal presse, et que la mort — attaque l'homme dans son fort, Et qu'elle agit avec furie, — dresse une ferme batterie, Procure hardiment le détour — en purgeant dès le même jour, Presse, pousse, détourne, hasarde, — et de la chasser ne retarde; Car quand le mal a le dessus — nous n'y pouvons être reçus.

11. Quand on a des tranchées, et qu'on ressent vers l'ombilic et aux lombes des douleurs qui ne cèdent ni aux évacuants ni aux autres moyens, il se forme une hydropisie sèche (tympanite). [frent guerre, Quand ventre bruit comme un tonnerre, — que reins et nombril souf-Qui ne veulent pas déloger, — ni pour guérir, ni pour purger, Dis que venteuse hydropisie — aura tôt droit de bourgeoisie.

12. Il est dangereux de faire vomir en hiver ceux qui sont sujets à la lientérie. Ne purge en hiver par le haut — ceux dont le ventre a ce défaut Qu'on appelle lientérie, — cela met gens à la voirie

13. Avant de faire prendre l'ellébore à ceux qui vomissent difficilement, humeclez le corps par une nourriture plus abondante et par le repos.

Quand tu donneras l'émétic, — de peur qu'il ne cause le tic

A ceux qui n'ont ferme bedaine, — et qui ne vomissent qu'à peine,

Il faudra quelques jours devant — qu'ils ne soient pas nourris de vent,

Mais par repos et bonne chère — prépare-les à cette affaire.

14. Quand on fait prendre l'eliébore, il vaut mieux tenir le corps en mouvement que de l'abandonner au sommeil et au repos La navigation prouve, en esset, que le mouvement trouble l'économie.

Si quelqu'un ellebore a bu, — de crainte qu'il n'en soit forbu, Dis-lui surtout qu'il se promène : repos-là n'est chose certaine, Et dormir il ne serait sain — ayant l'ennemi dans son sein; Il faut que mouvement le chasse — quand on devrait faire grimace, Comme font en prenant les eaux — damoiselles et damoiseaux; Et pour preuve que l'exercice — à purger le corps est propice, Va te mettre dans un batteau, — et tu verras un jeu fort beau; Tu rendras tout jusques aux tripes - comme font trop saoules guenipes.

15. Si vous voulez que l'elléhore agisse davantage, agitez le corps; si vous voulez au contraire en faire cesser l'effet, laissez dormir et reposer.

Si tu veux hâter purgatif, — à l'exercice ne sois rétif;

Si tu désires qu'il s'arrête, - repose tes pieds et ta tête.

16. L'ellébore est dangereux aux personnes saines : il provoque des convulsions. Ellébore est fort dangereux — de corps fermes et vigoureux, Car ne rencontrant de quoi mordre — il fait tête, mains et pieds tordre.

17. Chez ceux qui sont sans sièvre, le dégoût pour les aliments, la cardialgie, le vertige ténébreux et l'amertume de la bouche indiquent qu'il faut évacuer par le haut.

Si le dégoût et mal de cœur, — vertige qui jette vapeur, Dont les objets paraissent doubles, et d'où les yeux se rendent troubles, Bouche amère comme poison. — viennent sans chaude exhalaison, Qu'en bon français on nomme fièvre, — qui fait d'abord trembler en Et fait tenir le coin du feu, — la bile alors montre son jeu; [lièvre, L'estomac par tout en regorge, — il la faut chasser par la gorge; On ne doit pas être rétif — à présenter le vomitif.

18. Chez ceux qu'il faut évacuer, les douleurs situées au-dessus ou au-dessous du diaphragme indiquent, les premières, qu'on doit le faire par en haut, les autres, par en bas.

Maux qui sont au-dessus des côtés — requièrent purgations hautes, Maux qui pressent les pays bas, — veulent qu'on purge par en bas.

19. Ceux qui, pendant l'action des évacuants, ne sont point altérés, continuent à être évacués jusqu'à ce que la soif arrive.

Les purges que la soif ne presse, — ont soif avant que l'effet cesse, Car tout remede laxatif — est plus ou moins dessicatif,

Ainsi si nous le voulons croire, — il nous donne désir de boire.

20. Chez ceux qui sont sans sièvre, les tranchées, la pesanteur aux genoux, les douleurs aux lombes indiquent qu'il faut évacuer par en bas.

Bruits de ventre, genoux pesants, sans sièvres et lombes cuisants,
Sont des preuves que le bas-ventre — a besoin qu'on purge son centre,
Ou faute d'ôter ces humeurs, — il y naîtrait quelques tumeurs.

21. Les déjections noires spontanées, semblables à du sang noir, avec ou sans fièvre, sont d'un très mauvais signe. Plus la couleur en est dépravée, plus il y a de danger. Si elles sont l'effet d'un purgatif, le mil est moindre. Quelque variété de couleurs qu'elles présentent, elles ne sont pas à craindre.

Si par bas sortent humeurs noires — ainsi que cornets d'écritoires, Comme sang brûlé comme poix, — ou si vous voulez comme noix Qu'on a fait bouillir pour confire, — fièvre ou non, il n'en faut pas rire: Plus diverses sont les couleurs, — et plus on doit craindre malheurs; C'est signe que force est rompue, — et masse toute corrompue, Mais le corps sera soulagé, — si dans le jour qu'il est purgé

Il vide cent couleurs diverses, - vertes, jaunes, grises et perses; C'est que remèdes ordonnés — tirent des lieux plus éloignés.

22. Lorsque, dès le début, il y a vomissement ou déjection d'atrabile la maladie est mortelle.

Si d'abord la mélancolie, — des humeurs le fonds et la lie, Sort par le bas ou par le haut, - aux pauvres malades il faut Faire provision de bière, — et marquer place au cimetière.

23. Ceux qui, épuisés par des maladies aigues ou chroniques, par des plaies ou par toute autre cause, rendent de l'atrabile ou des matières semblables à du sang noir, meurent le lendemain.

Quand cette maudite humeur sort, - c'est le vrai fourrier de la mort; Aux médecins elle fait nicque, - en mal soit aigu, soit critique, Aux plaies, à l'avortement, — aux corps desséchés puissamment; Par ces causes ou par une autre, - dis serviteur, et moi le vôtre; Car le malade au lendemain - prendra congé du genre humain.

24. La dysenterie qui provient de l'atrabile est mortelle.

C'est un avancement d'hoirie — quand d'abord en dysenterie Où gens souffrent comme lutins, - noire humeur sort des intestins.

25. Quand on rend du sang par en haut, de quelque nature qu'il soit, c'est un mal; si c'est par en bas, c'est un bien. Les déjections noires sont dangereuses. Sang qui sort par la bouche étonne;—s'il sort par bas la chose est bonne.

26. La dysenterie dans laquelle le malade rend des espèces de morceaux de chair est mortelle.

Dysenteriques accablés — ne cueilleront jamais leurs blés,

Et ne monteront plus sur mules — s'ils rejettent les caroncules.

27. Quand la fièvre a été accompagnée d'hémorragies abondantes, n'importe par où, le ventre se relâche dans la convalescence.

En fièvre qui corps a fondu, - sang par haut ou bas répandu, Rend nature tant affaiblie - que d'attirer elle s'oublie;

Ce qui fait qu'à convalescent — le ventre est mollet et glissant.

28. Les déjections bilieuses s'arrêtent si la surdité survient, et la surdité disparait s'il survient des déjections bilieuses.

Il faut avouer que la bile — est une humeur prompte et subtile; Son flux s'arrètera tout court — Si le malade devient sourd :

Et la surdité se termine, - si par bas elle fait ravine;

Ell' est comme un vrai pantalon - ore à la tête, ore au talon.

29. Lorsque des frissons se manifestent le sixième jour de la sièvre, la crise est difficile.

En fièvre si frisson s'avance, - au sixième il fait fausse chance.

30. Dans les sièvres intermittentes, si l'accès reprend le lendemain à l'heure où il a cessé la veille, la crise est disticile,

Aux fièvres qui font leur séjour, - à la même heure chaque jour, Craignons longueur ou chose pire, - le mal est là dans son empire.

31. Lorsqu'un sentiment de brisure accompagne la sièvre, il se forme des abcès vers les articulations, et surtout près des mâchoires,

Quand en fièvres corps sont rompus — et membres comme courbattus, Dis que mâchoires ou jointures, - auront tumeurs ou forfaitures.

32. Lorsqu'à la fin d'une maladie une partie est douloureuse, il s'y forme un

Les lieux ou dolents ou lassés — à ceux que maux ont délaissés, C'est là que l'humeur se décharge, — et fera tumeur à la marge.

33. Si quelque partie est douloureuse avant la maladie, c'est là que se fixe le mal. Si devant que d'être arrêté — quelque endroit est plus tourmenté De douleur forte ou goutte-crampe, - en cet endroit le mal se campe.

34. Si dans la fièvre une suffocation survient sans qu'il y ait tumeur au gosier, elle est mortelle.

Si quelqu'un par fièvre est trouble, — et sans que gosier soit enflé Il ne peut tirer son haleine, — dis que la mort est fort prochaine.

35. Dans la sièvre, quand le cou se tourne subitement et que la déglutition est très dissicile, sans qu'il y ait tumeur, le cas est mortel.

Si malade est torticolis, — sans tumeur, et que vent coulis, Ou de liqueur la moindre goutte, - ne puisse passer par la route,

C'est-à-dire par le canal, - les affaires se portent mal.

36. Dans les sièvres, les sueurs sont bonnes si elles arrivent au troisième jour, ou bien au cinquième, au septième, au neuvième, au onzième, au quatorzième, au dix-septième, au vingt et unième, au vingt septième, au trente et unième, au trente-quatrième; alors elles jugent la maladie. Autrement, elles annoncent une affection pénible et longue, ainsi que des rechutes.

Si sueur en la fièvre éclate, — qui rougit joue en écarlate, Observe son ordre et son air, - et compte le pair et non-pair; Les jours impairs sont favorables,—et les pairs sont jours récusables; Ceux-là font signe de salut, - et ceux-ci qu'on est loin du but, Menacent de douleur bien vive, — et promettent la récidive. Le trois, le cinq, le six, le neuf — valent autant qu'un habit neuf; Le quatorze, dix-sept, vingtième, - le vingt-sept, trente-quatrième, Sont salutaires et plaisants, — et les autres sont malfaisants.

37. Les sueurs froides avec sièvre aiguë, annoncent la mort; avec sièvre moins intense, une maladie longue.

Sueur froide en la fievre aiguë, — la mort être aux portes arguë, En fièvre pleine de douceur, - elle menace de longueur.

38. Le siège de la sueur indique celui de la maladie.

Le mal se fait voir et s'indique — par les lieux où sueur s'applique. 39. Le siège de la chaleur ou du froid est celui du mal.

Où l'on sent le chaud où le froid, — le mal est en ce même endroit.

40. Quand il survient dans tout le corps des changements de température ou de coloration, c'est une preuve que la maladie sera longue.

Quand le corps varie à toute heure, — qu'en même état il ne demeure,

Souffrant tantôt froid, tantôt chaud, — qui face change d'un plein saut, Sur le vert, le gris, et le jaune, — prend ton compas, ou bien ton aune, Et sans flatter fébricitants, — dis qu'ils en tiennent pour longtemps.

41. Des sueurs abondantes à la suite du sommeil sans cause apparente, indiquent que le corps prend trop d'aliments. Mais si cela arrive quand on n'a pas d'appétit, c'est signe qu'on a besoin d'être évacué.

Si le sommeil mouille chemise, — sans qu'on ait brassière de frise, Ou sans sujet bien désigné, — c'est signe qu'on a trop dîné: Mais si la nuit sueur arrive, — à qui de trop manger se prive, C'est une marque que le corps — veut qu'on purge ses vieux ressorts.

42. Des sueurs abondantes et continuelles annoncent, si elles sont froides, une longue maladie; si elles sont chaudes, une maladie de moindre durée. Si la sueur ou chaude ou froide — sans cesse le malade obsède; La froide marque un mal plus grand, — la chaude un plus indifférent; Car le chaud est ami de l'homme, — et le froid pesant nous assomme.

43. Les sièvres continues qui redoublent de trois en trois jours sont dangereuses, mais si e les deviennent intermittentes quelque type qu'elles assectent, elles ne présentent point de danger.

Fièvre qui travaille quelqu'un, — plus âprement de deux jours l'un, Est hôtesse fort importune, — et le malade court fortune : Mais fièvre qui laisse et qui prend, — de vie est fidèle garant.

44. Dans les fièvres de longue durée, il vient des tumeurs ou des douleurs aux articulations.

Toute fièvre qui longtemps dure, - fait des abcès à la jointure.

45. Ceux qui, à la suite des fièvres, ont des tumeurs ou des douleurs aux articulations, prennent trop d'aliments.

De la bouche on a fait excès — quand jointures souffrent abcès, Ou douleurs après fièvres longues — qui riment fort bien à diphtongues.

46. Les frissons qui surviennent dans une fièvre continue quand lemalade est, déjà affaibli, annoncent la mort.

Quand en forte fièvre rigueur - vient à malade sans vigueur,

Prononce que la mort est proche, — et qu'en peu sonnera la cloche.

47. Dans les sièvres continues, les crachats noirâtres, sanguinolents, sétides et bilieux sont tous mauvais; il est cependant avantageux qu'ils sortent facilement, ainsi que les déjections et les urines. Si aucune évacuation utile et critique ne se lait par ces voies, c'est un mal.

Crachats de mauvaise couleur — en fièvres dénotent malheur,
Surtout quand ils sont ou livides, — sanglants ou jaunes, ou fetides,
Quand par l'urine ou par le dos, — ce qui sort, sort bien à propos;
Qu'on pousse ferme, roide, large, — et qu'inférieur se décharge,
En bon temps, bonne heure, et bon lieu, — il en faut remercier Dieu;
Tout va mal, quand par quelque porte — humeur sort de mauvaise
[sorte.

48. Dans les sièvres continues, si l'extérieur est froid. l'intérieur brûlant, et qu'il y ait soif, le cas est mortel.

Si dans un misérable corps, — chaud au dedans, froid au dehors, Sont avec fièvre continue, — dis qu'heure dernière est venue.

49. Dans une fièvre continue, si la lèvre, le sourcil, l'œil, la narine se tourmentent; si le malade, déjà affaibli, ne voit plus, n'entend plus; chacun de ces signes annonce une mort prochaine.

Le malade tire aux abois, — si dans la fièvre on voit parfois Lèvre, œil, sourcil, ou nez qui tourne,—on peut dire que mort ajourne Par corps les pauvres languissants — qui n'ont plus l'usage des sens, Qui font voir, ou qui font entendre,— on est là tout prèt à se rendre.

50. Dans une fièvre continue, la dyspnée et le délire sont mortels. Si l'on a peine à respirer, — qu'esprit ne fait que s'égarer Aux fièvres qui sont sans relâche, — Atropos frise la moustache.

51. Les abcès qui ne se dissipent pas à la première crise d'une fièvre, annoncent une maladie longue.

Aux fievres s'il survient tumeur — dont la malice ou la rumeur Ne finit pas aux premières crises, — on sera longtemps en chemise.

52. Dans les fièvres ou autres maladies, les larmes motivées n'ont rien d'inquiétant. Il n'en est pas ainsi lorsqu'elles paraissent sans raison.

Larmes qui coulent par dessein — ne témoignent rien de malsain;

Mais larmes qui viennent par force — nous font soupeanner que

Mais larmes qui viennent par force, — nous font soupgonner que

Dans les entrailles a pris seu, — et qu'on verra jouer beau jeu.

53. Quand les dents se recouvrent d'une matière gluante, la tièvre devient plus intense.

Les dents qui sont pleines de crasse — sont de forte fièvre menace

54. Quand une toux sèche et peu irritante se prolonge dans les fièvres ardentes, il n'y a pas beaucoup de soif.

En fièvre ardente, sèche toux — de la soif amortit les coups; Car elle verse une rosée — qui la rend bientôt apaisée.

53. Les fièvres accompagnées de bubons sont toutes mauvaises, excepté les éphémères.

Quand fievre sait naître bubon, — cela n'augure rien de bon : Mais dans les fièvres éphémères — bubons ne sont choses amères.

56. La sueur qui survient dans la sièvre sans la dissiper est mauvaise, car elle indique une maladie longue et une humidité surabondante.

Si fièvre ne cède à sueur, — c'est un vrai signe de malheur, Parce qu'humeur surabondante — dénote longueur apparente.

57. La sièvre qui survient dans les convulsions ou dans le tétanos dissipe la maladie.

La fièvre paie la rançon, — à femme, homme, fille ou garçon, Qui sont affligés du tétane, — sans elle on ploie la soutane.

59. Dans la fièvre ardente, s'il survient des frissons, la maladie se dissipe.

La rigueur porte le salut — plus doux que n'est g. r. sol, ut, Qui survient lorsque fièvre ardente — à quelqu'un fait dancer courante.

59. La sièvre tierce pure se juge en sept périodes au plus tard.

En sept accès pour le plus tard — la sièvre tierce se départ;

Mais pour faciliter la cure, — et pour aider un peu nature,

Prends des lavements, sois saigné, — et ressaigné, puis le senné.

Te fera mieux que cornachine, — et fébrifuge de la Chine,

Ou spécifiques inconnus — que cette yurogne d'Hartmannus,

A mis en sa belle pratique, — un homme d'esprit sait la nique,

A tous ses secrets sans valeur — un charlatan, un embaleur,

Un Hermétique, un astrologue, — mettra ces sottises en vogue,

Mais sitôt que sièvre l'abat, — d'en user il n'est pas si fat;

Il garde la méthode nôtre, — et se sait traiter comme un autre;

Fais sonc ce que ces gens feront, — et ne sais pas ce qu'ils diront.

60. S'il survient de la surdité dans une fièvre, la maladie se dissipe par une hémorrhagie du nez ou par des perturbations abdominales.

Quand en fièvre oreilles sont sourdes, — et qu'on ne peut ouïr les bourdes Que plantent garde ou médecin, — flux de nez ou flux de bassin Fait (considérés les merveilles) — ouvrir promptement les oreilles.

61. Si la sièvre ne cesse pas aux jours impairs, il y a ordinairement rechute. Fièvre est sujette à revenir — si l'on ne s'en voit dégarnir, Aux jours impairs, jours débonnaires — surtout aux divins septénaires.

62. Si dans une sièvre il survient de la jaun'sse avant le septième jour, c'est un mal, à moins qu'il ne survienne par le bas un flux de liquide.

La jaunisse devant sept jours — dénote de mal mauvais cours.

63. Quand le frisson vient chaque jour dans les fièvres, elles se dissipent auss chaque jour.

Quand tous les jours frissons paraissent — tous les jours fièvres dispa-|raissent.

64. Quand dans les fièvres la jaunisse survient le septième, le neuvième ou le quatorzième jour, c'est un bien, si l'hypocondre droit n'est pas dur, autrement, c'est un mal.

Quand le cuir de jaune est couvert — qui parfois tire sur le vert,
Et fait comme couleur de bronze — au sept, au neuf, ou bien à l'onze,
Onze à bronze est bien arrivé, — quatorze dut être trouvé;
C'est un très bon et sage nombre; — qui ne doit passer pour une ombre,
Donc pour réprendre mon discours, — jaunisse est heureuse en ces jours,
Et de la vie on peut répondre — pourvu que le droit hypocondre
Ne soit pas dur comme un tambour, — en ce cas il fait mauvais tour;
Car ce tambour dit qu'on déloge, — et qu'autre en sa place on subroge.

65. Dans les sièvres, s'il y a chaleur brûlante au ventre et cardialgie, c'est un mauvais signe.

Quand en fièvre le ventre bout, — et que le chaud l'occupe tout, Que le cœur défaut à toute heure, — la chose n'est pas beaucoup seure.

66. Dans les fièvres aiguës, les convulsions et les fortes douleurs aux entrailles sont de mauvais augure.

En fièvre aiguë si l'on voit — convulsion en quelque endroit, Ou que l'on sente ses entrailles — tirer comme par des tenailles; C'est un signe de mal mortel, — qu'on se recommande à l'Autel.

67. Dans les fièvres, les frayeurs ou les convulsions occasionnées par les songes sont dangereuses.

Quand après un sommeil de fièvre, — on est timide comme un lièvre, Et qu'on souffre convulsion, — dangereuse est la passion.

68. Dans les fièvres, la respiration entrecoupée est mauvaise, car elle annonce des convulsions.

En fièvre, c'est signe de trouble, — quand respir s'arrête ou redouble, Cela marque un excès de feu, — convulsion survient en peu.

69. Quand les urines d'un fiévreux, d'abord épaisses, grumeuses, peu copieuses, deviennent abondantes et claires, elles soutagent. Cela arrive surtout lorsqu'elles déposent dès le commencement de la maladie, ou bientôt après.

Quand en fièvre que l'on redoute, — urine épaisse, et goutte à goutte, Sort par les nymphes et canaux — qui servent à vider les eaux, Que foie a chassé de ses lobes, — et que les urines font globes; Si cet ordre se change à coup, — et si l'on en vide beaucoup, Claires, ainsi qu'est cau de roche, — guerison pour le sûr est proche. C'est ainsi que l'urine sort, — à ceux qui bientôt, ou d'abord En urines ont hypostase, — qui sait ce mot là n'est pas ase.

70. Quand la fièvre est accompagnée d'urines troubles et jumenteuses, il y a ou il y aura céphalalgie.

Hippocrate a dit par serment, — que ceux qui pissent en jument, C'est-à-dire épais, jaune et trouble, — que mal de tête se redouble, Ou qu'il est, ou sera bientôt, — ce mal est pire qu'un prévôt.

71. Quand la maladie doit se juger le septième jour, l'urine présente, au quatrième, un nuage rouge et les autres caractères critiques.

Le mal n'est pas acariàtre, — si le quart nuage rougeâtre Paraît en urine, et de plus — au septième maux sont conclus, [cabale. Quand Monsieur quart tient bien la bale, — ces deux jours sont d'une

72. Les urines transparentes et sans couleur, sont mauvaises ; elles s'observent surtout chez les frénétiques.

Claire urine comme eau de roc, — est signe d'un fort mauvais choc. Si ce choc se fait à la tête, — l'homme viendra comme une bête.

73. Quand les hypocondres sont météorisés et parcourus par des borborygmes, s'il survient une douleur aux lombes, le ventre s'humecte, à moins qu'il ne se fasse une éruption de vents ou une abondante sécrétion d'urines. Ceci arrive dans les fièvres.

Alors que ventre mène bruit, - et que mal de lambes le fuit,

Ou le ventre fera ravage, - et poussera pets de ménage :

Duret eût dit pets de maçon, — urine aussi coule à foison : [chèvres. Ces choses ont lieu dans les fièvres — des hommes et non pas des

74 Les malades menacés d'un abcès dans les articulations, en sont préservés par des urines abondantes, épaisses et blanches, telles qu'on commence à les rendre, quelquefois le quatrième jour, dans les fièvres laborieuses. Une hémorrhagie du nez les délivre aussi très promptement.

Quand mal plus fâcheux qu'un procès, - afflige jointures d'abcès,

Id est croupion, bras, ou hanche, — s'il coule urine épaisse et blanche,

Et qu'elle coule en quatité, - jointures sont en liberté,

Le quatrième jour apporte - parfois urine de la sorte;

Mais si par forme de surcroit, - flux de sang par le nez paroit,

Nature de fièvre affligée, — en bref se verra soulagée.

75. Les urines sanguinolentes ou purulentes indiquent une ulcération des reins ou de la vessie.

Urine qui sort avec flus — de sang vermeil ou bien de pus :

Ces flux servent de prophétie, - d'ulcère aux reins ou à vessie.

76. Quand des urines épaisses contiennent de petits morceaux de chair piliformes, ce sont les reins qui les fournissent.

Quand par urine on voit lâcher, — ou filets, ou morceaux de chair, Prononce què reins sont la source — qui produit cette sale course.

77. Quand les urines sont épaisses et furfuracées, il existe une affection prorique de la vessie.

Urine grosse en sa façon, - et qui traîne, farine et son

Fait voir que vessie a la gale, - je crois que c'est chose bien sale.

78. L'apparition spontanée du sang dans les urines indique la rupture de quelque petite veine des reins.

Ceux qui pissent le sang tout cru, — sans avoir rien fait d'incongru, Quelque veine aux reins est rompue, — et cette viene est forte menue,

79. Ceux dont les urines déposent du sable, ont la vessie calculeuse. Quand sable est au fonds du vaisseau, — auquel malade fait son eau : Ce sable au fonds nous signifie — que calcul est dans la vessie.

(A suivre)



Le Gérant : HECTOR RAVEAU.

Imp. PAIRAULT et Cie, 3, passage Nollet, Paris. - 4945

ILLUSTRATIONS PARUES DANS L'HIPPOCRATE

I PORTRAIT de Jacques C. Bolanachi, p. 5. Adamance Coray, p. 35. S. A. le Prince d'Oldenbourg, p. 69. Alexandre Parodi, p. 99. Margarites Démitsas, p. 127. I.-F. Boissonade, p. 131. Firmin Didot, p. 145. Ambroise Firmin-Didot, p. 163. Patrocinio da Costa, p. 195. David Ross Fotheringham, p. 199. IO Paul Leroy, p. 205. II 12 LE BAIN, tableau de Paul Leroy, p. 207. 13 La Panaghia, dessin de Paul Leroy, p. 209. 14 PORTRAIT de Georges Mistriotis, p. 229. Rigas Féraios, p. 263. 15 Kyriacoulis Mavromichalis, p. 275 16 Gustave Boissonade, p. 291. 17 du Général Alexandre Pouzérewsky, p. 307. 18 du Dr N. P. Kyriacos, p. 315. 19 du professeur Mazeran, p. 323. 20 du D' Socrate Lagoudaky, p. 325. 21 de Philippe Le Bas. p. 337, 22 d'Athanase Diakos, p. 345. 23 de Madame Nadinka Lagoudaky, p. 355. 24

PRIX DE L'ABONNEMENT

L'HIPPOCRATE, revue mensuelle, comprend au minimum 32 pages.

Un numéro spécimen sera envoyé sur demande.

Nous disposons d'un petit nombre d'exemplaires de Première Année en faveur de nos abonnés nouveaux, au prix de Dix francs les douze numéros.

